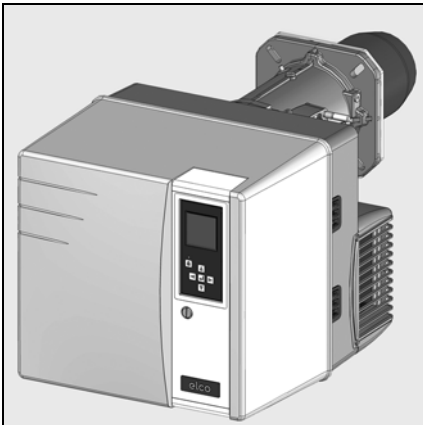


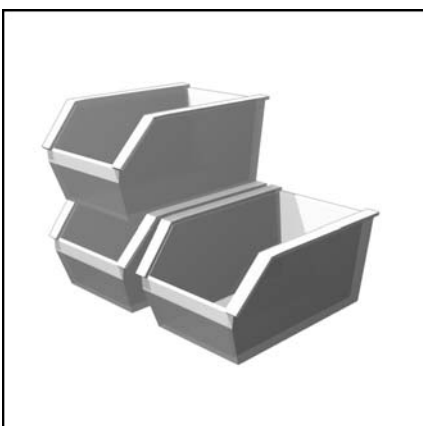
Технические характеристики
Datos técnicos
Parametry techniczne
Dados técnicos
Teknik veriler



ru, es..... 4200 1054 5800
pl, pt..... 4200 1054 5900
tr..... 4200 1054 6000



Электрические и гидравлические схемы
Esquemas eléctrico e hidráulico
Schemat elektryczny i hydrauliczny
Esquema elétrico e hidráulico
Elektrik ve hidrolik şemalar

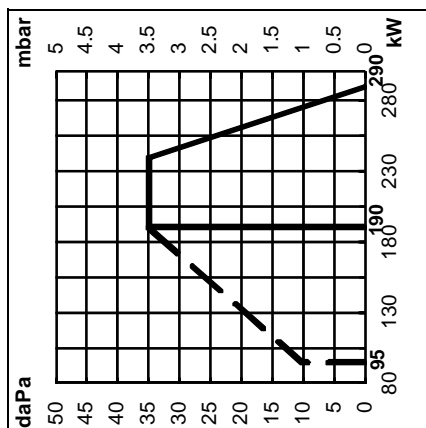


Запчасти
Piezas de recambio
Części zamienne
Peças de substituição
Yedek parçalar



		VGL3.290 D	VGL3.360 D
Мощность горелки мин./макс., кВт	Potencia del quemador min./máx. kW	min./máx. kW	(95) 190 - 290 (120) 240- 360
Кэффициент регулирования	Relación de regulación	Stosunek regulacji	Regulasyon oranı
Топливо Природный газ (G20) Природный газ (G25) Сверхлегкое топливо (EL) согласно нормам страны эксплуатации	Combustible Gas natural (G20) Gas natural (G25) Gasóleo EL según las normativas nacionales	Paliwo Gaz ziemny (G20) Gaz ziemny (G25) Olej opałowy EL zgodnie z normami krajowymi	Yakıt Doğal gaz (G20) Doğal gaz (G25) Ulike normlarına göre ekstra hafif yakıt
Номер одобрения CE	Número de homologación CE	Numer zezwolenia CE	CE onay numarası
Номер одобрения SSIGE	Número de homologación SSIGE	Numer zezwolenia SSIGE	SSIGE onay numarası
Класс выброса загрязняющих веществ по стандарту EN 676 на природном газе: NOx < 120 мг/кВт*ч, по стандарту EN 267 на сверхлегком дизельном топливе: NOx < 185 мг/кВт*ч при стандартных условиях испытаний	Tipo de emisión según la EN 676 en gases naturales: NOx < 120 mg/kWh, según la EN 267 en gasóleo EL: NOx < 185 mg/kWh, en condiciones de prueba normalizadas	Klasa emisji zgodnie z EN 676 w gazie ziemnym: NOx < 120mg/kWh, zgodnie z EN 267 w oleju opałowym EL: NOx < 185 mg/kWh w znormalizowanych warunkach testowych	Emisyon sınıfı EN 676'ye göre doğal gazlarda: NOx < 120mg/kWh, EN 267'ye göre ekstra hafif yakıt: NOx < 185mg/kWh, normal deneme şartlarında
Блок управления и безопасности	Cajetín de seguridad	Modul zabezpieczający	Güvenlik kutusu
Газовая рампа	Rampa de gas	Rampa gazowa	Gaz rampası
Подсоединение газа	Conexión de gas	Podłączenie gazu	Газ bağlantısı
Давление газа на входе	Presión de entrada del gas	Ciśnienie na wejściu gazu	Газ giriş basıncı
Топливный насос	Bomba de gasóleo	Pompa oleju opałowego	Yakıt pompası
Диаметр всасывающих шлангов, мм	Diámetro de los latiguillos de aspiración (mm)	Srednica przewód giętkich zasysających (mm)	Emme hortumlarının çapı (mm)
Настройка подачи воздуха I Воздушная заслонка	Ajuste del aire I Válvula de aire	Regulacja przepływu powietrza I Przepustnica powietrza	Hava ayarı I Hava klapesi
Настройка подачи воздуха II Дефлектор в головке	Ajuste del aire II Deflector en el cabezal	Regulacja przepływu powietrza II Deflektor w głowicy	Hava ayarı II Kaifa kısmında deflektör
Привод воздушной заслонки Серводвигатель	Control de la válvula de aire servomotor	Sterowanie przepustnicą powietrza serwowmotor	Hava klapesi kumandası servo motor
Реле давления воздуха (диапазон регулировки)	Manostato de aire (intervalo de ajuste)	Czujnik ciśnienia powietrza (zakres regulacji)	Hava basıncı şalteri (ayar aralığı)
Контроль пламени Фоторезистор	Vigilancia de llama Célula	Kontrola płomienia Fotokomórka	Alev gözetimi Ünite
Устройство розжига	Encendedor	Aparat zapłonowy	Ateşleyici
Электродвигатель 2840 об/мин	Motor 2840 min. ⁻¹	Silnik 2840 min. ⁻¹	Motor 2840min. ⁻¹
Напряжение	Tensión	Napięcie	Gerilim
Потребляемая электрическая мощность: (при работе)	Potencia eléctrica absorbida (en funcionamiento)	Pobór mocy elektrycznej (w czasie działania)	Emilen elektrik gücü (çalışıyor)
Приближительная масса, кг	Peso aproximado en kg	Masa przybliżona w kg	Kg olarak yaklaşık ağırlık
Класс электробезопасности	Índice de protección	Klasa ochrony	Koruma endisi
Уровень шума измеренный согласно ISO9614 (LpA)	Nivel acústico medición según ISO9614 (LpA)	Poziom hałasu zmierzony zgodnie z ISO9614 (LpA)	Akustik seviye ISO9614 (LpA) göre ölçülen
Окружающая температура при хранении мин./макс	Temperatura ambiente almacenamiento min./máx.	Temperatura otoczenia składowanie min./maks.	Ortam/depolama sıcaklığı min./maks
Окружающая температура при работе: мин./макс.	Temperatura ambiente funcionamiento: min./máx.	Temperatura otoczenia działanie: min./maks.	Ortam sıcaklığı çalışma: min./maks

VGL3.290 D

**Кривые мощности**

Кривая мощности показывает изменение мощности горелки в зависимости от давления в топочной камере сгорания. Она соответствует максимальным значениям, измеренным в соответствии со стандартами EN676 и EN267 в стандартном канале.

При выборе горелки необходимо учитывать КПД котла.

Расчет тепловой мощности:

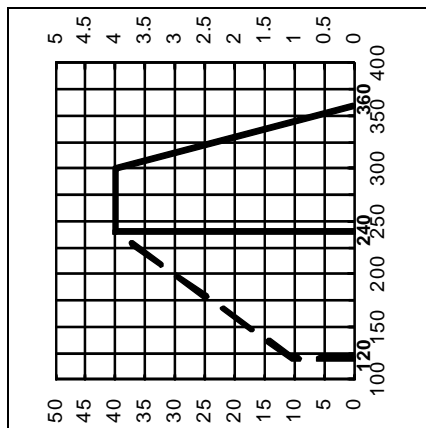
$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

Q_F = Тепловая мощность, кВт
 Q_N = Номинальная мощность котла, кВт
 η = КПД котла, %

Условные обозначения:

V = VECTRON
G = Природный газ
L = Топочное дизельное топливо
3 = Типоразмер
360 = Базовая мощность, кВт
D = 2-ступенчатая горелка
KN = Головка горелки стандартной длины
KL = Длинная головка горелки

VGL3.360 D

**Curvas de potencia**

La curva de potencia representa la potencia del quemador en función de la presión existente en el hogar. Corresponde a los valores máx. medidos, según las normas EN267 y EN267 en un túnel normalizado.

Para seleccionar el quemador es necesario tener en cuenta el coeficiente de rendimiento de la caldera.

Cálculo de la potencia calorífica:

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

Q_F = Potencia calorífica (kW) caldera
 Q_N = Potencia nominal caldera (kW)
 η = Rendimiento de la caldera (%)

Leyenda:

V = VECTRON
G = Gas natural
L = Gasóleo doméstico
3 = Medidas
360 = Referencia de potencia en kW
D = quemador de 2 etapas
KN = Cabezal de combustión de longitud normal
KL = Cabezal de combustión largo

Krzywe mocy

Zakres działania określa moc palnika w stosunku do ciśnienia panującego w palenisku. Odpowiada on maksymalnym wartościom zmierzonym zgodnie z normą EN676 i EN267 w znormalizowanym tunelu.

Przy wyborze palnika należy uwzględnić współczynnik sprawności cieplnej kotła.

Wyliczenie wydajności cieplnej:

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

Q_F = Wydajność cieplna (kW) kotła
 Q_N = Moc znamionowa kotła (kW)
 η = Sprawność cieplna kotła (%)

Legenda:

V = VECTRON
G = Gaz ziemny
L = Olej opałowy do kotłowni przydomowych
3 = Wielkość
360 = Wartość odniesienia mocy w kW
D = palnik 2-stopniowy
KN = Glowica spalania normalnej długości
KL = Glowica spalania długa

Domínio de funcionamento

O domínio de funcionamento corresponde aos valores medidos durante a homologação. Corresponde aos valores máx. medidos no túnel de teste de acordo com as normas EN676 e EN267.

Para a escolha do queimador, ter em conta o rendimento da caldeira.

Cálculo da potência calorífica:

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

Q_F = Potência calorífica (kW) caldeira
 Q_N = Potência nominal caldeira (kW)
 η = Rendimento caldeira (%)

Legenda:

V = VECTRON
G = Gás natural/GLP
L = Combustível extra leve
3 = Tamanho
360 = Código de potência em kW
D = Queimador com 2 velocidades
KN = Cabeça de combustão com comprimento normal
KL = Cabeça de combustão comprida

Güç eğrileri

Çalışma alanı, ocak tertibatında mevcut basınca göre brülör gücünü gösterir. Standart tünele EN676 ve EN267 normlarına göre ölçülen maksimum değerlere uymaktadır.

Brülör seçeneği için kazan veriminin katsayısı dikkate alınmalıdır.

Isıtma gücü hesaplaması:

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

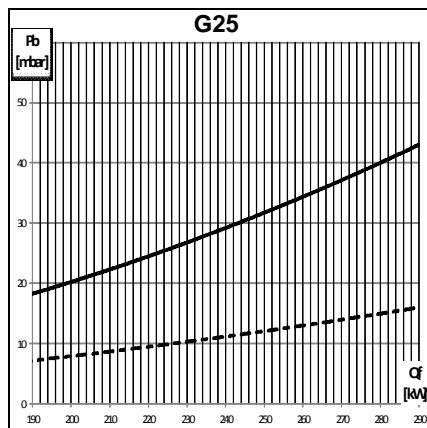
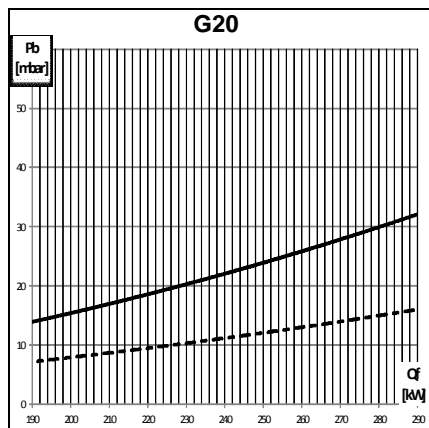
Q_F = Isıtma gücü (kW)
 Q_N = Kazan nominal gücü (kW)
 η = Kazan randımanı (%)

Açıklama:

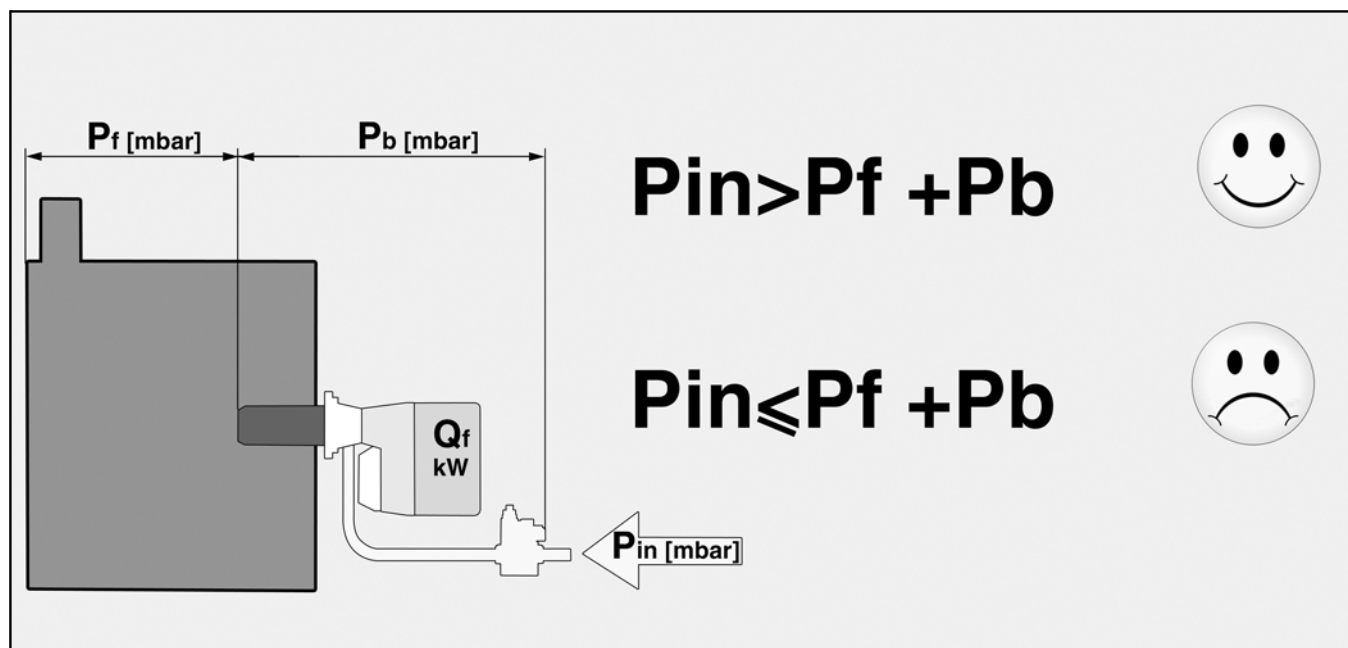
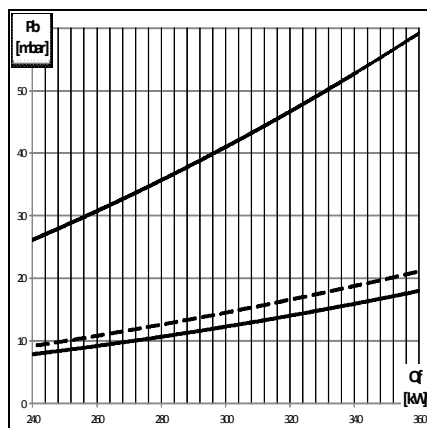
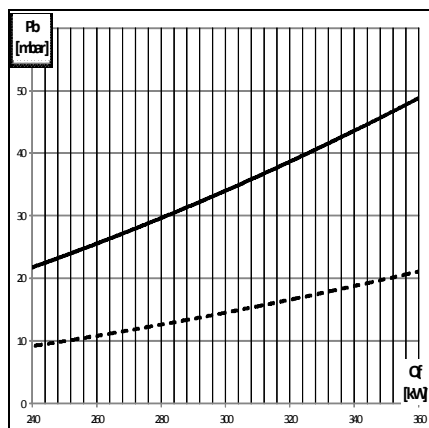
V = VECTRON
G = Doğal gaz
L = Evsel yakıt
3 = Boyut
360 = kW olarak güç referansı
D = 2 oranlı brülör
KN = Normal uzunlukta yanma kafası
KL = Uzun yanma kafası

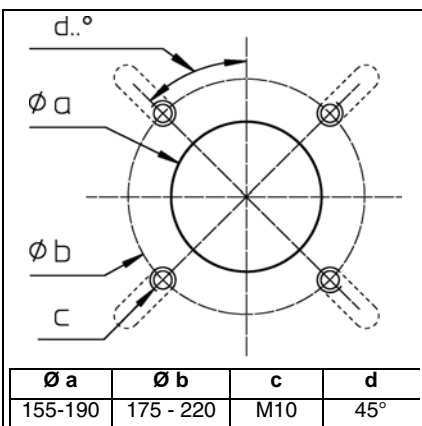
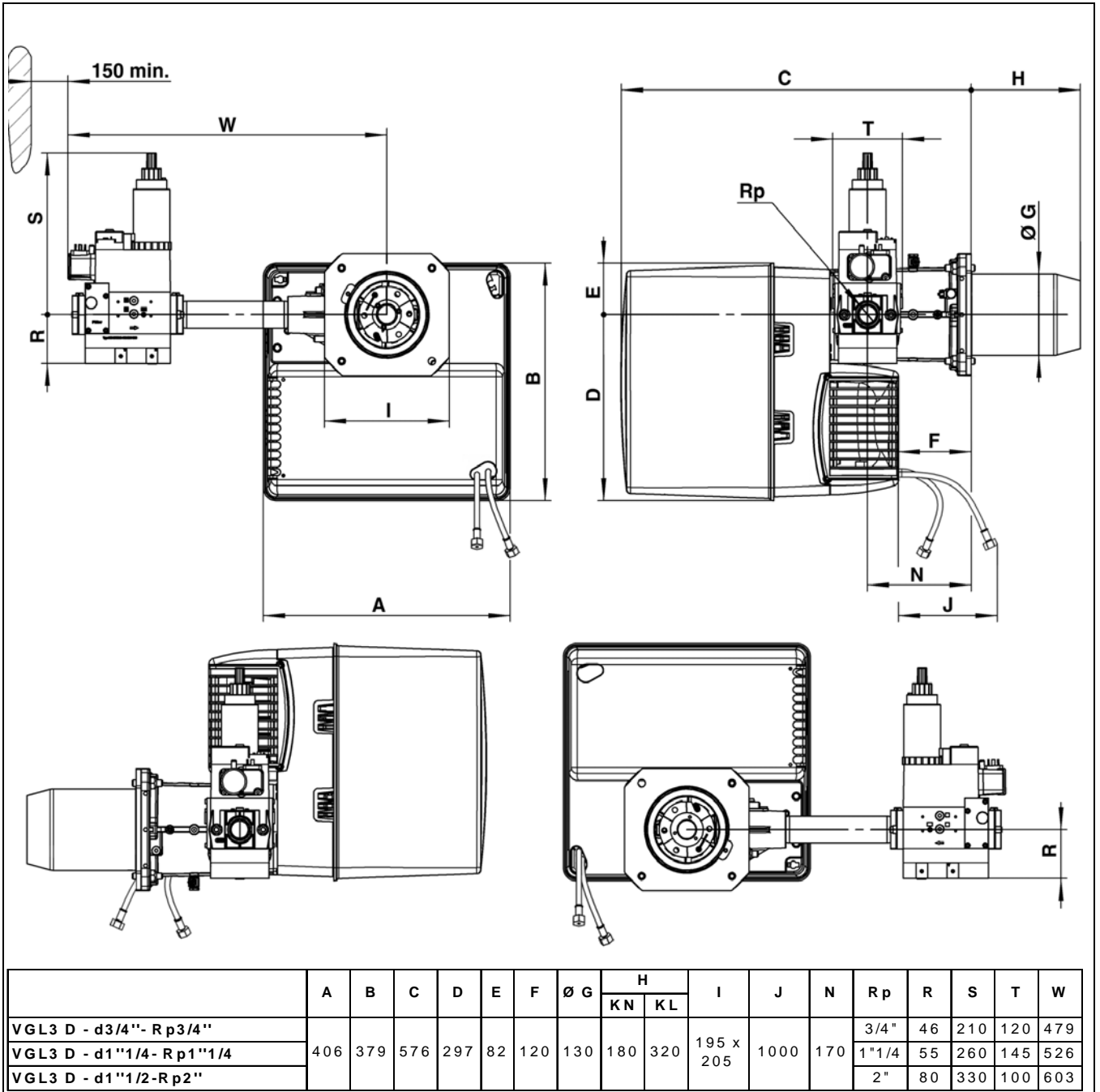
Потери давления Pb (рампа + головка горелки)
Pérdidas de carga Pb (rampa de gas + cabezal de combustión)
Straty ciśnienia Pb (Rampa gazowa + głowica spalania)
Perdas de pressão Pb (válvula reguladora de gás + cabeçote do queimador)
Yük kaybı Pb (Gaz rampası + yanma kafası)

VGL3.290 D



VGL3.360 D





К О Н Т А К Т Ы

Distributor in Russia "Teplopartner" LTD
Russia, Krasnodar city, Stasova street, 184, office 4
Tel./fax.: 8 (861) 234 23 83, +7 (961) 854 41 24
www.gorelka-kotel.ru info@gorelka-kotel.ru